

# 马可福音 Mark 12:13-17

凯撒的物当归给凯撒…

上帝的物当归给上帝

**Give back to Caesar what is Caesar's...**

**And to God what is God's**

# 凯撒的物当归给凯撒，上帝的物当归给上帝

Give back to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's

**Intro: Is it right to get vaccinated?  
Should we get vaccinated or  
shouldn't we?**

The trap – whose kingdom does Jesus belong to?

Jesus's Kingdom as a political kingdom

Jesus's Kingdom as a Spiritual Kingdom

Knowing that Jesus is the true Son of God makes it easy to...

引言：接种疫苗对吗？我们应该还是不应该接种疫苗呢？

陷阱~耶稣属于一个什么国度？

耶稣的国度是政治王国的国度

耶稣的国度是一个属灵的国度

知道耶稣是上帝的真正儿子  
让我们很容易去...

# 凯撒的物当归给凯撒，上帝的物当归给上帝

Give back to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's

Intro: Should we get vaccinated or not?

**The trap – whose kingdom does Jesus belong to?**

1. A political question
2. Turned around, the trap becomes a spiritual question

Jesus's Kingdom as a political kingdom

Jesus's Kingdom as a Spiritual Kingdom

Knowing that Jesus is the true Son of God makes it easy to...

引言：我们是否应该接种疫苗？

陷阱~耶稣属于一个什么国度？

1. 政治问题
2. 转过来，陷阱变成一个属灵的问题

耶稣的国度是政治王国的国度

耶稣的国度是一个属灵的国度

知道耶稣是上帝的真正儿子让我们很容易去...



正面：凯撒·奥古斯都·提比略，  
神圣的奥古斯都的儿子

**FRONT:** Caesar Augustus Tiberius,  
Son of the Divine Augustus

背面：大祭司

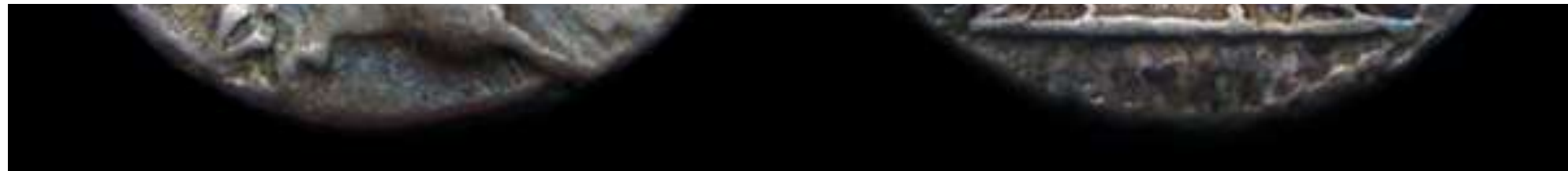
**BACK:** High Priest



我们知道偶像在世上算不得什么，也知道上帝只有一位，再没有别的上帝。(哥林多前书 8:4)

We know that “An idol is nothing at all in the world” and that “There is no God but one.”

(1 Corinthians 8:4)



**正面：**凯撒·奥古斯都·提比略，  
神圣的奥古斯都的儿子

**FRONT:** Caesar Augustus Tiberius,  
Son of the Divine Augustus

**背面：**大祭司

**BACK:** High Priest

# 凯撒的物当归给凯撒，上帝的物当归给上帝

Give back to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's

Intro: Should we get vaccinated or not?

The trap – whose kingdom does Jesus belong to?

## Jesus's Kingdom as a political kingdom

1. Withdraw
2. Rebel
3. Unite with the state
4. Separate from the state

Jesus's Kingdom as a Spiritual Kingdom

Knowing that Jesus is the true Son of God makes it easy to..

引言：我们是否应该接种疫苗？

陷阱~耶稣属于一个什么国度？

耶稣的国度是政治王国的国度

1. 退缩
2. 反抗
3. 与国家联合
4. 与国家分离

耶稣的国度是一个属灵的国度

知道耶稣是上帝的真正儿子让我们很容易去...

# 凯撒的物当归给凯撒，上帝的物当归给上帝

Give back to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's

Intro: Should we get vaccinated or not?

The trap – whose kingdom does Jesus belong to?

Jesus's Kingdom as a political kingdom

**Jesus's Kingdom as a Spiritual Kingdom**

1. We experience two kingdoms at the one time.
2. Jesus is the image of the invisible God and the Word of God. He is the true Son of God.
3. Jesus's kingdom is greater by far than Caesar's

Knowing that Jesus is the true Son of God makes it easy to...

引言：我们是否应该接种疫苗？

陷阱~耶稣属于一个什么国度？

耶稣的国度是政治王国的国度

**耶稣的国度是一个属灵的国度**

1. 我们同时经历了两个国度
2. 耶稣是看不见的上帝的形象，也是上帝的道。他是上帝真正的儿子
3. 耶稣的国度比凯撒的要大得多

知道耶稣是上帝的真正儿子让我们很容易去...

# 歌罗西书 Colossians 1:15-17

<sup>15</sup>He is the image of the invisible God, the firstborn over all creation. <sup>16</sup>For in him all things were created: things in heaven and on earth, visible and invisible, whether thrones or powers or rulers or authorities; all things have been created through him and for him. <sup>17</sup>He is before all things, and in him all things hold together.

<sup>15</sup>爱子是那不能看见之上帝的像，是首生的，在一切被造的以先。<sup>16</sup>因为万有都是靠他造的，无论是天上的，地上的；能看见的，不能看见的；或是有位的，主治的，执政的，掌权的；一概都是借着他造的，又是为他造的。<sup>17</sup>他在万有之先；万有也靠他而立。



## 马可福音 Mark 8:34, 12:30

"Whoever wants to be my disciple must deny themselves and take up their cross and follow me."

「若有人要跟从我，就当舍己，背起他的十字架来跟从我。」

"Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind and with all your strength." and "Love your neighbor as yourself."

『…你要尽心、尽性、尽意、尽力爱主—你的上帝。』…以及『要爱人如己。』

# 凯撒的物当归给凯撒，上帝的物当归给上帝

Give back to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's

Intro: Should we get vaccinated or not?

The trap – whose kingdom does Jesus belong to?

Jesus's Kingdom as a political kingdom

Jesus's kingdom is a Spiritual Kingdom

**Knowing that Jesus is the true Son of God makes it easy to..**

1. **Submit to the authorities**
2. **Hold lightly to the things of this world**
3. **Object to the authorities, on rare occasions**
4. **Give back to God what is God's**

引言：我们是否应该接种疫苗？

陷阱~耶稣属于一个什么国度？

耶稣的国度是政治王国的国度

耶稣的国度是一个属灵的国度

**知道耶稣是上帝的真正儿子让我们很容易去...**

1. **服从政府**
2. **轻描淡写看世事**
3. **在极少数情况下，反对政府**
4. **把上帝的东西归给上帝**

# 罗马书 Romans 13:1-2 / 彼得前书 1 Peter 2:13-14

<sup>1</sup> Let everyone be subject to the governing authorities, for there is no authority except that which God has established. The authorities that exist have been established by God. <sup>2</sup> Consequently, whoever rebels against the authority is rebelling against what God has instituted, and those who do so will bring judgment on themselves.

<sup>13</sup> Submit yourselves for the Lord's sake to every human authority: whether to the emperor, as the supreme authority, <sup>14</sup> or to governors, who are sent by him to punish those who do wrong and to commend those who do right.

<sup>1</sup> 在上有权柄的，人人当顺服他，因为没有权柄不是出于上帝的。凡掌权的都是上帝所命的。<sup>2</sup> 所以，抗拒掌权的就是抗拒上帝的命；抗拒的必自取刑罚。

<sup>1</sup> 你们为主的缘故，要顺服人的一切制度，或是在上的君王，<sup>14</sup> 或是君王所派罚恶赏善的臣宰。

## 罗马书 Romans 14:22-23

<sup>22</sup> So whatever you believe about these things keep between yourself and God. Blessed is the one who does not condemn himself by what he approves. <sup>23</sup> But whoever has doubts is condemned if they eat, because their eating is not from faith; and **everything that does not come from faith is sin.**

<sup>22</sup> 你有信心，就当在上帝面前守着。人在自己以为可行的事上能不自责，就有福了。<sup>23</sup> 若有疑心而吃的，就必有罪，因为他吃不是出于信心。凡不出于信心的都是罪。

“

**They crucified Jesus and now they are trying to crucify Novak the same way and force him on his knees.**

Novak Djokovic's father Srdan on Australia's treatment of his son.

「他们把耶稣钉在十字架上，现在他们正试图用同样的方式钉死诺华克，强迫他跪下。」

诺华克·祖高域的父亲斯尔丹评论澳大利亚对待儿子的方式

# 凯撒的物当归给凯撒，上帝的物当归给上帝

Give back to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's

Intro: Should we get vaccinated or not?

The trap – whose kingdom does Jesus belong to?

Jesus's Kingdom as a political kingdom

Jesus's kingdom is a Spiritual Kingdom

**Knowing that Jesus is the true Son of God makes it easy to..**

1. **Submit to the authorities**
2. **Hold lightly to the things of this world**
3. **Object to the authorities, on rare occasions**
4. **Give back to God what is God's**

引言：我们是否应该接种疫苗？

陷阱~耶稣属于一个什么国度？

耶稣的国度是政治王国的国度

耶稣的国度是一个属灵的国度

**知道耶稣是上帝的真正儿子让我们很容易去...**

1. 服从政府
2. 轻描淡写看世事
3. 在极少数情况下，反对政府
4. 把上帝的东西归给上帝